

**Преюдициално запитване, отправено от Oberlandesgericht Celle (Германия) на 15 октомври 2010 г. — Joseba Andoni Aguirre Zarraga/Simone Pelz**

(Дело С-491/10)

(2010/С 346/57)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Oberlandesgericht Celle

**Страни в главното производство**

*Ищец:* Joseba Andoni Aguirre Zarraga

*Ответник:* Simone Pelz

**Преюдициални въпроси**

1. В случай че с подлежащото на изпълнение решение на съдилищата на държавата на произход е допуснато тежко нарушение на основни права, при тълкуване на член 42 от Регламент „Брюксел Па“ в съответствие с Хартата за основните права съдът на изпълняващата държава разполага ли по изключение с правомощия за проверка <sup>(1)</sup>?
2. Задължен ли е съдът на изпълняващата държава членка да изпълни решението на съда на държавата членка на произход дори когато документите по делото сочат, че издаденото удостоверение по член 42 от Регламент „Брюксел Па“ е с явно невярно съдържание?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 2201/2003 на Съвета от 27 ноември 2003 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, с който се отменя Регламент (ЕО) № 1347/2000 (ОВ L 338, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 183).

**Преюдициално запитване, отправено от Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Италия) на 15 октомври 2010 г. — Наказателно производство срещу Aldo Patriciello**

(Дело С-496/10)

(2010/С 346/58)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro

**Страна в главното производство**

Aldo Patriciello

**Преюдициален въпрос**

Представява ли престъплението, което се твърди че е извършил г-н Aldo Patriciello, член на Европейския парламент (описано в обвинителния акт и вече предмет на решение на Европейския

парламент от 5 март 2009 г. за запазване на имунитет), квалифицирано като обида по член 594 от НК, мнение, изразено при изпълнение на задълженията му на член на Европейския парламент по смисъла на член 9 от Протокола?

**Преюдициално запитване, отправено от Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Italia) на 19 октомври 2010 г. — Ufficio IVA di Piacenza/Belvedere Costruzioni Srl**

(Дело С-500/10)

(2010/С 346/59)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Ufficio IVA di Piacenza

*Ответник:* Belvedere Costruzioni Srl

**Преюдициални въпроси**

Допускат ли член 10 от Договора за ЕО, понастоящем член 4 от Договора за Европейския съюз и членове 2 и 22 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота, правна норма на италианската държава, съдържаща се в параграф 2а от член 3 на Декрет-закон № 40 от 25 март 2010 г., преобразуван в Закон № 73 от 22 май 2010 г., която прегражда възможността за данъчната юрисдикция да се произнесе по съществуването на данъчната претенция, своевременно преявена от администрацията с жалба срещу неблагоприятно решение и която по този начин предвижда по същество пълен отказ от спорния кредит по ДДС, след като в две съдебни инстанции е прието, че този кредит не съществува, без никакво, дори и частично плащане по спорния данъчен кредит от страна на данъчнозадълженото лице, което печели от този отказ.

**Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Италия) на 19 октомври 2010 г. — Наказателно производство срещу Raffaele Russo**

(Дело С-501/10)

(2010/С 346/60)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Raffaele Russo

**Преюдициални въпроси**

Могат ли свободата на установяване и свободното предоставяне на услуги да се ограничат от национална система, основана на ограничен брой концесии и последващи лицензии за обществена сигурност, която между другото:

1. е насочена общо към защита на титулярите на концесии, предоставени по-рано въз основа на процедура за възлагане на обществена поръчка, от която незаконосъобразно са били изключени част от операторите;
2. предвижда разпоредби, които гарантират фактически запазването на придобитите търговски позиции (забрана нови концесионери да разполагат своите пунктове на разстояние, по-малко от определеното, от вече съществуващи такива пунктове);
3. предвижда случаи на прекратяване на концесията, включително при пряко или непряко извършване от концесионера на трансгранични игрални дейности, които могат да се приравнят на дейностите, предмет на концесията, когато се задържат значителни по размер гаранции

—————

**Преюдициално запитване, отправено от Raad van State (Нидерландия) на 20 октомври 2010 г. — Staatssecretaris van Justitie/M. Singh**

(Дело C-502/10)

(2010/C 346/61)

*Език на производството: нидерландски*

**Запитваща юрисдикция**

Raad van State

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Staatssecretaris van Justitie

*Ответник:* M. Singh

**Преюдициален въпрос**

Следва ли понятието „формално ограничено разрешение за пребиваване“ по смисъла на член 3, параграф 2, буква д) от Директива 2003/109/ЕО<sup>(1)</sup> на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно статута на дългосрочно пребиваващи граждани от трети страни да се тълкува в смисъл, че в неговите рамки попада срочно разрешение за пребиваване, което съгласно нидерландското право не предлага никакви изгледи за получаване на безсрочно разрешение за пребиваване, дори и когато съгласно нидерландското право валидността на това срочно разрешение за пребиваване може по принцип да се продължава неограничен брой пъти и ако по този начин от приложното поле на директивата се изключва определена група от лица като духовните водачи и религиозните учители?

(<sup>1</sup>) ОВ L 16, стр. 44; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 6, стр. 225.

**Преюдициално запитване, отправено от Върховен административен съд (България) на 20 октомври 2010 година — „Евроетил“ АД/Директор на Агенция „Митници“**

(Дело C-503/10)

(2010/C 346/62)

*Език на производството: български*

**Препращаща юрисдикция**

Върховен административен съд.

**Страни в главното производство**

*Ищец:* „Евроетил“ АД.

*Ответник:* Директор на Агенция „Митници“.

**Преюдициални въпроси**

1. Следва ли разпоредбата на чл. 2, пар. 2, б. „а“ от Директива 2003/30/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2003 г. относно насърчаването на използването на биогорива и други възобновяеми горива за транспорт<sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че определението за биоетанол се отнася за продукти/включва продукти/като процесния, който притежава следните характеристики и обективни свойства:

— произведен е от биомаса;

— производството е осъществено по специална технология, описана в техническа спецификация за производство на биоетанол, издадена от жалбоподателя „Евроетил“ АД, и тази технология се различава от технологията за производство на етилов алкохол от земеделски произход, съгласно техническа спецификация, издадена от същия производител;

— съдържа над 98,5 % алкохол, както и следните вещества, които го правят негоден за консумация: висши алкохоли — от 714,49 до 8311 mg за кубичен dm; алдехиди — от 238,16 до 411 mg за куб. dm; естери/етил ацетат/— от 1014 до 8929 mg за куб. dm;

— отговаря на изискванията на европейски предстандарт Рг EN 15376 за биоетанол като гориво;

— предназначен е за използване като гориво и обективно е използван като биогориво чрез прибавянето му към бензин А95 и продаден в бензиностанция;

— продуктът не е денатуриран по нарочна процедура за денатуриране.

2. Разпоредбата на чл. 2, пар. 2, б. „а“ от Директива 2003/30/ЕО следва ли да се тълкува в смисъл, че за да бъде определен процесният продукт като биоетанол е необходимо същият обективно да е използван като биогориво, или е достатъчно само да е предназначен за използване като биогориво и/или обективно да е годен за използване като биогориво?